

01-06-2005

Q83496

MODIFIED Form PTO-1595  
(Rev. 10/02)

RECOR

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
U.S. Patent and Trademark Office

102904536

To the Director of the U.S. Patent and Trademark Office: Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):

Hirokazu NUNOKAWA

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No

2. Name and address of receiving party(ies):

SEIKO EPSON CORPORATION

4-1, Nishi-shinjuku 2-chome  
Shinjuku-ku, Tokyo  
JAPAN

3. Nature of conveyance:

- ☒ Assignment ☐ Merger  
☐ Security Agreement ☐ Change of Name  
☐ Other

Execution Date: November 24, 2004

Additional name(s) & address(es) attached? ☐ Yes ☒ No

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

A. Patent Application No.(s)  
10/936,814B. Patent No.(s)  
not yet assignedAdditional numbers attached? ☐ Yes ☒ No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

SUGHRUE MION, PLLC

WASHINGTON OFFICE

23373

CUSTOMER NUMBER

6. Total number of applications and patents involved:

1

7. Total fee (37 CFR 3.41): \$40.00

- ☒ Enclosed.  
☐ Authorized to be charged to Deposit Account No. 19-4880.

The USPTO is directed and authorized to charge all required fees, except for the Issue Fee and the Publication Fee, to Deposit Account No. 19-4880. Please also credit any overpayments to said Deposit Account.

8. Deposit Account Number:

19-4880

(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Darryl Mexic

Reg. No. 23,063

January 3, 2005

Date

Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents: 3

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:

MAIL STOP ASSIGNMENT RECORDATION SERVICES

Director of the U.S. Patent and Trademark Office

P.O. Box 1450

Alexandria, VA 22313-1450

01/15/2005 DBYRME 00000206 10936814

01 PCT0021

40-00-02

PATENT  
REEL: 016120 FRAME: 0141

## 譲渡証 (Translation/日本語訳)

下記に署名した私、

布川 博一 は、

ある発明を創出し、これについて合衆国特許出願は

☐ ここに私により署名され、  
☒ 2004 年 9 月 9 日に出願され、出願番号 10/936814 が交付  
され、

その発明は

印刷方法および印刷装置

という名称である。そして、ここにその受領を認める対価で：  
私は、当該発明／出願について、合衆国とその属領及び全ての  
外国に於ける全面的かつ独占的な権利；合衆国とその属領及  
び全ての外国に於いて発行される特許証に関わる全ての権利、  
所有権、利益；一部継続出願、継続出願、分割出願、差替え  
出願、再発行出願、特許期間延長等、合衆国とその属領及び全  
ての外国に於いて既に出願されたか若しくは今後出願される  
特許に関わる全ての権利；そして、国際条約、同盟、契約、法  
令、協定（将来制定されるものを含む）に基づく全ての優先権  
を伴う一切の権利；を、日本国東京都新宿区西新宿 2 丁目 4 番  
1 号に住所を有するセイコーエプソン株式会社、その後継者、  
譲受人及び法定代理人に対して、売却、譲渡、移転するものと  
する。

さらに、私は、セイコーエプソン株式会社（以下譲受人と言う）  
が単数ないしは複数の当該発明（以下当該発明という）に関わ  
る特許権を、自己の名により、合衆国とその属領及び全ての外  
国に於いて出願し、特許を受けること；またこの譲渡証の意図  
と目的を誠実に実行することを求められた場合、下記に署名し  
た私が、当該譲受人、その後継者、その被譲渡者、及び法定代  
理人の費用負担にて、一部継続出願、継続出願、分割出願、差  
替え出願、再発行出願、特許期間延長等を行い、合法的宣誓書、  
譲渡証、委任状等の書類を作成し、あらゆる法的または準法的  
訴訟手続に於いて証言を行うこと；当該発明とその経緯に関  
連して、下記に署名した私が知り得た全ての事実を、当該譲受  
人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人に連絡すること；そし  
て当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人が、当該発  
明の特許権の適切な保護、維持、権利行使するために望ましい  
と考慮すること、また、当該発明に関わる特許出願に際し、当  
該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人に対して法的権  
限を付与することが望ましいと考慮することについて、可能な  
限り行うことを承諾する。

## Assignment

For good and valuable consideration, the receipt of which is  
hereby acknowledged, I, the undersigned,

Hirokazu NUNOKAWA,

who have created a certain invention for which an application for  
United States Letters Patent

☐ executed by me on even date herewith,  
☒ filed on September 9, 2004 and assigned Serial No.  
10/936814,

and entitled:

PRINTING METHOD AND PRINTING APPARATUS

Do hereby sell, assign and transfer to Seiko Epson Corporation,  
a corporation of Japan, having a place of business at 4-1,  
Nishi-shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan, its  
successors, assigns, and legal representatives, the full and  
exclusive right to said invention and said application and to any  
and all inventions described in said application for the United  
States, its territorial possessions and all foreign countries, and the  
entire right, title and interest in and to any and all Letters Patent  
which may be granted therefor in the United States, its territorial  
possessions and all foreign countries; and in and to any and all  
continuations-in-part, continuations, divisions, substitutes,  
reissues, extensions thereof, and all other applications for Letters  
Patent relating thereto which have been or shall be filed in the  
United States, its territorial possessions and/or any foreign  
countries, and all rights, together with all priority rights, under any  
of the international conventions, unions, agreements, acts, and  
treaties, including all future conventions, unions, agreements, acts,  
and treaties;

Agree that Seiko Epson Corporation, hereinafter referred to as  
Assignee, may apply for and receive Letters Patent for said  
invention and said inventions, hereinafter referred to as: said  
invention, in its own name, in the United States, its territorial  
possessions, and all foreign countries; and that, when requested to  
carry out in good faith the intent and purpose of this assignment,  
at the expense of said Assignee, its successors, assigns and legal  
representatives, the undersigned will execute all  
continuations-in-part, continuations, divisions, substitutes,  
reissues, extensions thereof, execute all rightful oaths,  
assignments, powers of attorney and other papers, testify in any  
legal or quasi legal proceedings; communicate to said Assignee, its  
successors, assigns or legal representatives all facts known to the  
undersigned relating to said invention and the history thereof; and  
generally do everything possible which said Assignee, its  
successors, assigns, or legal representatives shall consider  
desirable for aiding in securing, maintaining and enforcing proper  
patent protection for said invention and for vesting title to said  
invention and all applications for patents on said invention in said  
Assignee, its successors, assigns, or legal representatives; and

そして、私は、この書面により譲渡された権利や財産に影響する、如何なる譲渡、授権、抵当権、ライセンス等その他の協定も他の第三者との間で行っていないこと；下記に署名した私によって、この書面に記載されている権利が所有されていることを、当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人に対して誓約するものである。

さらに、下記に署名した私はこの譲渡書は英語の部分の表現によってのみ解釈されることに同意する。

上記を証明するため、私は下記日付で署名する。

Covenant with said Assignee, its successors, assigns, or legal representatives that no assignment, grant, mortgage, license or other agreement affecting the rights and property herein conveyed has been made to others by the undersigned, and that full right to convey the same as herein expressed is possessed by the undersigned.

I, the undersigned do further agree that this Assignment is to be construed solely according to the terms of the English language portions thereof.

IN TESTIMONY WHEREOF I have hereunto set MY/OUR signature seal on the date indicated below.

唯一または第一発明者名 布川 博一	Full name of sole or first inventor Hirokazu NUNOKAWA
発明者の署名 布川 博一	Inventor's signature Hirokazu Nunokawa
日付 2004年11月24日	Date Nov/24/04
第二共同発明者 (いる場合)	Full name of second joint inventor, if any
第二共同発明者の署名	Second Inventor's signature
日付	Date
第三共同発明者 (いる場合)	Full name of third joint inventor, if any
第三共同発明者の署名	Third Inventor's signature
日付	Date
第四共同発明者 (いる場合)	Full name of fourth joint inventor, if any
第四共同発明者の署名	Fourth Inventor's signature
日付	Date
第五共同発明者 (いる場合)	Full name of fifth joint inventor, if any
第五共同発明者の署名	Fifth Inventor's signature
日付	Date
第六共同発明者 (いる場合)	Full name of sixth joint inventor, if any
第六共同発明者の署名	Sixth Inventor's signature
日付	Date
第七共同発明者 (いる場合)	Full name of seventh joint inventor, if any
第七共同発明者の署名	Seventh Inventor's signature
日付	Date
第八共同発明者 (いる場合)	Full name of eighth joint inventor, if any
第八共同発明者の署名	Eighth Inventor's signature
日付	Date